

Szombati kettős
szám
képes melléklettel
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szombati kettős
szám
képes melléklettel
10
fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délbén
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

FIGYELŐ

Ötven éve annak, hogy a nagy magyar zseni, korának legkimagaslóbb egyénisége, a zenevilág teremtő lángelméje, Liszt Ferenc elkölözött. Káprázatos élete nem volt, — nem lehetett maradéktalanul a miénk, művészete messze elvitte és otthon volt Európa különböző országaiban. Még sem vallhatja magáénak sem Németország, sem Franciaország, hol életének java idejét élte. Olaszország sem dicsekedhetik vele, bár ezer szál fűzte Lisztet a pápák örök városához. Bárhol volt és bárhol járt, nem nőtt bele a környezet talajába. Idegennek maradt mindenütt, magát otthonosan érző, mégis csak vendég idegennek. Halála ötven éves évfordulóján büszkén vallhatjuk a magunkénak a zene csodálatos zsenijét, ki messze kerülhetett hazájától, érzésben, sorsban, szenvedésben mindig magyar maradt.

A vörös spanyol gyújtogatók és gyilkosok magyarországi barátja, a Népszava mélységes megvetéssel írja, hogy a spanyol zendülők ellenforradalmát szökött fegyenc pénzeli. A kényes izlésű és emelkedett erkölcsű „népfront” barát vörös ujság egészen rendben találja viszont azt, hogy a „népkormány” Kun Béla zsebéből meríti erejét. Kun Bélát egészen közlel kellene ismernie a Népszavának, ugyanis mint többszörös gyilkost és rabló kommunista vezért, s nem szabadna előkelőbb mecénásnak tartani, mint a vörös börtönből elmenekült, s a hazafias célokra pénzt áldozó bankárt. De megértjük a Népszavát, ha különös rajongással tekint szadista testvére. A szeretet még 1919-ből ered s követi az ideális férfit Moszkva, Prága, Páris és Madrid felé vezető vért és pusztítást vivő utján.

Az Insurgens emlék kertjének parkosítása után, most a Kossuth Lajos utcai járda melletti szegély ágyakat ültette be virággal a város. Sokszintű virágok virítanak elő a zöld ágyakból, életet, színt hozva a kő és aszfalt rideg világába. Örömmel köszöntünk minden egyes új fát, bokrot és virágot, „Ujhely virágváros” üde kis hírnökeit.

Dr. Orbán Kálmán polgármester a Magyar Városok Országos Szövetségének miskolci rendkívüli közgyűlésén

A városok pénzügyi helyzetét, idegenforgalmi és közüzemi problémáit tárgyalja a Miskolci Hét-en a város vezetők értekezlete

Az augusztus 2-án kezdődő Miskolci Hét egyik legkiemelkedőbb eseménye lesz a Magyar Városok Szövetségének két napos rendkívüli közgyűlése. A magyar városok életének legfontosabb kérdéseit megtárgyaló közgyűlésre utazó polgármesterek között megjelenik dr. Orbán Kálmán polgármester is, hogy Sátoraljauhelyt képviselje és a tárgyalások eredményeit városa javára értékesítse. A városok vezetői a miskolci városháza közgyűlési termében tartják gyűléseiket, melyeknek részletes programja a következő:

Augusztus 2-án

A közgyűlést megelőzően a városok szövetsége megkoszorúzza a hősök emlékművét.

1. *Elnöki megnyitó*, tartja Szendy Károly, Budapest Székesfőváros polgármestere, a szövetség elnöke.

2. *A városok, mint a közigazgatás fejlesztésének úttörői*. Előadó: dr. Magyary Zoltán tud. egy. nyilv. rendes tanár.

3. *Az idegenforgalmi politika újabb irányai*. Előadó: dr. Tarnay Géza államtitkár, az Országos Idegenforgalmi Hivatal elnöke.

4. *Baja thj. város és a racionalizálás*. Előadó: dr. Borbíró Ferenc, Baja város polgármestere.

Augusztus 3-án

1. *Várostenészeti törvény*. Előadó: dr. Harrer Ferenc, Budapest

Még az ősszel megkezdődik az OTI székház építése

A város által az OTI székház építkezés céljára megvett és felajánlott Dókus-féle telek környékének rendezési munkálatai javában folynak.

A csatorna áthelyezési munka már befejezéshez közeledik és a székház mögötti területet kerítéssel látja el a város. A régi major épület romjait is rövidesen eltakarítják és ezzel kapcsolatosan rendezést nyer a Kisfaludy és Apponyi-utcák kereszteződésének környéke.

székesfőváros ny. alpolgármestere, felsőházi tag.

2. *A városok pénzügyi helyzete*. Előadó: Lukács Ödön ny. pénzügyminiszteriumi osztályvezető, a Magyar Városok Szövetségének ügyvezető alelnöke.

3. *A városok közüzemi problémái*. Előadó: dr. Márkus Jenő, a Budapest székesfővárosi közlekedési rt. h. vezérigazgatója, a városszövetség közüzemi és műszaki szakosztályának alelnöke.

A városok polgárságát elsősorban a városok pénzügyi helyzetének tárgyalása érdekli. A hitelügyek rendezése, az áthárított terhek fokozatos visszafizestése, a forgalmi adóalapból való részesedés elosztási módzatainak szabályozása és a részesedés felemelése képezi az alapját a városok háztartásának rendezését célzó javaslatnak, s végeredményében a városi polgárokra aránytalan sulyval nehezedő községi pótdadó visszafizestésére tesz a kitűnő előadó gondosan kidolgozott javaslatot.

Hir szerint dr. Orbán Kálmán polgármester miskolci útja alkalmával módot keres arra, hogy a Kálvária avatás és a Hegyaljai Nap iránt a közgyűlésen megjelenő városvezetők és illetékesek figyelmét felhívja.

Leveldi dr. Kozma György főispán és Bernáth Aladár alispán látogatása a pataki Moveró-nál

Az élénk sporttevékenységet kifejlesztő sárospataki Moveró vasárnapi reptülő gyakorlatait megtekintette leveldi dr. Kozma György főispán. A Bernáth Aladár alispán társaságában érkező főispán előtt Kőrössy Dániel, a sportreptülők vezetője és oktatója bemutató-repülést végzett.

A vitorlázó reptülők munkája annyira megtetszett a vármegye főispánjának, hogy maga is gépbe ülve kipróbálta a vitorlázó repülés élvezetes sportját.

Megindultak a tárgyalások

Bodrogkisfalud—Szegei és Felsőregmec—Mátyásháza községek egyesítésére

A belügyminiszter elrendelte, hogy Bodrogkisfaludnak Szegivel és Felsőregmecnek Mátyásházával leendő egyesítése iránt a községek a szükséges tárgyalásokat indítsák meg.

A rendelet kiemeli, hogy az említett községek autonómiájának fenntartása aránytalanul sulyos terhet ró az államháztartásra. Az egyesítés következtében jelentékeny munka és költségmegtakarítás remélhető és ez a közönségnek is érdeke.

Önkéntes tűzoltóparancsnokok értekezlete Károlyfalván

A sárospataki járás 16 községében nemrég alakult meg az önkéntes tűzoltóság. A parancsnokok és az érdekelt jegyzők július 26-án Károlyfalván értekezletre gyűltek össze, amelyen megjelent Bernáth Aladár alispán, Lehoczky Lajos szolgabíró, tűzrendészeti előadó, Zombory A. József vm. tűzrendészeti felügyelő és Vas Lajos járási tűzrendészeti felügyelő.

Az értekezlet a Károlyfalva melletti szépfekvésű Vermány völgyben folyt le. Zombory A. József az önkéntes tűzoltóságok egyöntetű eljárását célzó előadása után megbeszéltek a parancsnokok az október elején tartandó járási tűzoltóverseny részleteit és programját, majd a károlyfalvai tűzoltóság 5 tagja mutatott be Kovács Béla parancsnok vezetése alatt szépen sikerült iskola- és gyorszerelési gyakorlatokat.

Október 3. és 4.

Sátoraljaujhely nagy idegenforgalmi napjai

3-án német vendégjárás — 4-én Hegyaljai Szüreti Nap, Magyar Kálvária felavatás

Ujhely 1936. évi őszenek idegenforgalmi napjai sok ezer vendéget fognak az előjelek szerint a Hegyalja fővárosába vonzani.

Az illetékesek által október hó 4-ében megállapított Hegyaljai Szüreti Nap kiemelkedő eseménye a Magyar Kálvária felavatása lesz, mely az integritásért küzdő magyar társadalmi egyesületek figyelmét teljes mértékben Ujhely felé irányítja.

A Hegyaljai Szüreti Nap további műsora most van előkészítés alatt s arra filléres vonatok fogják Budapestről és az ország több vidéki városából a közönség ezreit Ujhelybe hozni.

A berlini magyar idegenforgalmi hivatal is bejelentette, hogy ez évben is német vendégeket kíván Ujhelybe hozni. Az értesítés szerint a birodalmi németek első csoportja a szüreti nap előtt, 3-án délben érkezne Ujhelybe és másnap délelőtt utazna el egy gazdag műsorú nap emlékeivel.

A vendégek elhelyezése céljára szolgáló magánlakások összeírása már folyamatban van.

Aki szívén viseli Ujhely idegenforgalmi érdekeit és nélkülözhető, alkalmas lakásrészrel rendelkezik, ajánlja fel azt a város idegenforgalmi hivatalában.

Rekord víz, sőr, ásványvíz és fagyalt fogyasztás a 40 fokos hőségben ájuldozó Sátoraljaujhelyben

A strandfürdő látogatottsága kulminált a példátlan nyári kánikulában

Az ezévi tartós kánikulai hőség kedden és szerdán érte el csúcspontját. Árnycsúcsban a hőmérő 39 fokot mutatott, ami a napon jóval 40 fokon felüli melegnek felel meg. Ebben az ideget és testet kinzó, lelket lenyomó hőségben szinte elviselhetetlen volt az élet a hivatali szobákban, üzletekben, vagy fizikai munkában robotoló ujhelyieknek.

A rendkívüli hőség ellen első sorban is a legszegényebb embernek is rendelkezésére álló eszközzel, a kitűnő és jéghideg ujhelyi vízzel védekeztek. Az ivásra és fürdésre elhasznált víz fogyasztása rekordmagasságra emelkedett és az átlagos 2200 köbméter helyett 3300 köbmétert tett ki. A vizszolgáltatásban ennek ellenére semmi féle hiány nem jelentkezett, s a város magasabb fekvésű helyein is állandóan kellő mennyiségű víz állott rendelkezésére az elikkadt embereknek. A vízművek azonban csak 24 órás megszakítás nélküli üzemmel tudták ezt a vizszolgáltatást fedezni.

De megnövekedett erősen a sörfogyasztás is, bár ezt erősen befolyásolta a kánikulai csucsnapoknak a pénzben szűk hőségére való esése. Megkészsereződött természetesen a szikvizfogyasztás és jóval nagyobb volt Ujhely jégfogyasztása is.

Ha panasszal volt tele a város a rendkívüli hőség miatt, nem volt viszont panaszra okuk a cukrászoknak, kik nem győzték a felüldülni vágyó emberek részére a fagyaltot készíteni.

A berecki strandfürdő is szerdán érte el az eddigi legnagyobb hétköznapi látogatottságot. 650 utast szállítottak ki a városi autóbuszok és a Bodrog vizében késő estig a fürdőzők száza kerestek enyhülést a gyötrő hőségű kánikula ellen.

2 szoba, előszoba, konyha és éléskamra, valamint kertből álló

ház eladó.

Megtekinthető és értekezni lehet Kossuth Ferenc-utca 10. szám alatt. 660/32

Városi Mozgó

Szombat, vasárnap, hétfő, augusztus 1-én, 2-án és 3-án.

Az 1936/37. évi mozszezon megnyitó előadása

JEANETTE Mac DONALD és NELSON EDDY

világhírű filmoperettje

ROSE MARIE

Előadások kezdete szombaton 6 és 1/29, vasárnap 8/4, 6 és 1/29-kor

Szakipari továbbképző tanfolyamok az ujhelyi ipartestületen

Bornemisza Géza ipartügyi miniszter Sátoraljaujhelyben szakipari továbbképző tanfolyamokat engedélyezett. A tanfolyam hallgatói az Ipartestületen előadásokon vesznek részt.

Az első tanfolyam a cipésziparosok részére már augusztus 1-én kezdődik, s azon a 27 jelentkező anatomiai, iparjogi, közigazgatási, OTI és adóismeretekből, valamint a kisipari könyvvitelből és elektromosságból hallgat előadást.

A tanfolyam helyi vezetője Csernyiczky Kálmán az ipartestület jegyzője, előadói pedig dr. Matolay László közokmányi főorvos, dr. Kelemen Miksa adótanácsnok, dr. Szentandrassy Pál ár. ülnök lesznek. A szakoktatást az ipartügyi miniszter által kiküldött Péber Lajos szombathelyi cipésmester fogja adni.

Szombaton este az Ipartestület felkérésére dr. Kelemen Miksa városi adóügyi tanácsnok tart elő-

adást az iparos társadalmat érdeklő adókérdésekről. Az előadás nyilvános, azon az érdeklődők megjelenhetnek.

A Vasuti és Hajózási Klub hegyaljai kirándulása

Szeptember 6., 7. és 8-án a budapesti Vasuti és Hajózási Klub 80 tagu kiránduló csoportja látogat el Zemplénbe.

A vasuti és hajózási főtisztviselők és családtagjaikból álló vendégek 6-án este érkeznek Ujhelybe s innen másnap reggel Széphalomra és Hollóházára tesznek kirándulást. Délután Sátoraljaujhelyt tekintik meg s fellátogatnak a Dr. Oláh István menedékházba.

A kirándulók 8-án reggel Ujhelyből Sárospatakra utaznak s a város nevezetességei megtekintése után délután utaznak vissza Budapestre.

Agyonütötte a fiát egy gazdálkodó

Mik voltak az előzményei a gyilkosságnak?

Megdöböntő gyilkosság történt a múlt héten az Alsóbereckihez tartozó Katrony tanyán. Jarecsni János jómódu gazdálkodó a cséplőgép mellett összeszólalkozott fiával, a 20 éves Jarecsni Andrással és a veszekedés hevében egy karóval olyan erős ütést mért a fiu fejére, hogy a koponyacsontja megrepedt.

A szerencsétlen legényt azonnal behozták az Erzsébet kórházba, ahol azonban — mielőtt műtétet tudtak volna végezni rajta — szörnyű kínok között meghalt.

A gyilkossággal kapcsolatosan az az ellenőrizhetetlen hír kelt szárnyra, hogy apa és fiu között már hosszabb idő óta rossz viszony állott fenn, amelyet a fiu

mostoha anyja szított, sőt állítólag a meggyilkolt legény több ízben panaszkodott is Alsóbereckiben lakó menyasszonyának, hogy helyzete emiatt otthon már tartóhatatlan.

A gyilkos apát letartóztatták és a nyomozás fogja megállapítani, hogy milyen előzményei voltak a fiu halálának.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik boldogult fiam, illetve testvérem elhunyt alkalmából nagy fájdalomkban jóleső részvétükkel felkeresni szivesek voltak, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Özv. Palánkay Antalné és leánya Márta.

662/32

Szeptemberben megkezdődik az öregségi biztosítás

Az öregség, rokkantság, özvegyesség és árvaság biztosításáról szóló törvény alapján szeptemberben megkezdik az OTI az öregségi járulékok folyósítását. A törvény értelmében öregségi járulékot azok kaphatnak, akik 65-ik életévüket beöltötték és 400 héten keresztül álltak biztosított munkaviszonyban. (1929. január 1-től most szeptemberben telik le a 400 hét) ezért kerülhetett csak most sor az öregségi díj folyósítására.) Ha tehát valaki 1929. január 1. óta szakadatlanul dolgozott és elmúlt már 65 éves — igényt tarthat az öregségi járulékra, amelyet az OTI azonnal folyósít. Külön orvosi vizsgálat az öregségi járadékok

fizetéséhez nem kell.

Akik erre a járadékra igényt tartanak, azok szóval, vagy írásban jelentsék be az OTI-nál. A bejelentésnél fel kell tüntetni részletesen a személyi adatokat és csatolni kell a születési anyakönyvi kivonatot.

2 szobás, komfortos

lakás szeptember hó 1-re

kiadó.

Cim a kiadóban.

ZEMPLENI HIRADÓ

A halott buzafield

Képes Géza verse

*Pihen a vén harcoss
a faszorosszába;
jön a reggel, dalt hoz,
odamegy hozzája.*

*Odaül melléje,
költőgeti, — nem kel.
Teli a mentéje
érdemkeresztekkel.*

— **Sere Dezsőné és Kántor Mihály kitüntetése.** Az iparügyi miniszter Sere Dezsőnének, a Mansz cigándi csoportja elnöknőjének az országos hírlap cigándi háziipar fejlesztése és a háziipari készítmények terjesztése, Kántor Mihály cigándi igazgatótanítónak pedig a Bodrogház néprajzának kutatása terén kifejtett tevékenységéért elismerését fejezte ki.

— **A rendőrség vezetője szabadságon.** Dr. Domokos Sándor rendőrtanácsos, az ujhelyi rendőrkapitányság vezetője augusztus 3-án megkezdi 5 hetes nyári szabadságát. A szabadságon levő rendőrtanácsost dr. Balogh Gyula fogalmazó helyettesíti.

— **Athelyezés.** A m. kir. postaigazgatóság Kun György sátoraljaujhelyi postafőtisztet az egri postahivatalhoz főpénztárosi rangban áthelyezte. A távozó postafőtiszt élénk részt vett a reformátusság szellemi életében, értékes irodalmi működést fejtett ki és lapunk hasábjain is több mélyérzésű, szép verse jelent meg.

— **Esküvő.** Golonya Baby és Kőrössi Dániel m. kir. gazdasági s. felügyelő Sátoraljaujhelyen aug. hó 8-án tartják esküvőjüket.

— **Sárospataki költő rádió szereplése.** Képes Géza sárospataki tanár-poéta, kinek egyik versét mai számunkban közöljük, augusztus 4-én délután is szerepel a rádió műsorán. Képes Géza ezuttal Stefan George és köre című tanulmányát olvassa fel.

— **Orvosi hír.** Dr. Nagy Árpád dohánygyári főorvos (fogorvos) augusztus 13-ig szabadságon van, rendelése szünetel.

— **Halálozás.** Özv. Kovacsits Ignácné szül. kerecsényi Fodor Irma július 31-én délután Sátoraljaujhelyen 59 éves korában elhunyt. A békebeli Ujhely híres Színházi Értelmének volt a megboldogult hosszú időn át vendéglősnője, s halála széles körben kelt mély és igaz részvétet. Vasárnap délután 3 órakor temetik az Erzsébet kórház halottas terméből.

Özv. Szabó Ferencné szül. Lédermüller Matild ujhelyi uriaszony pénteken éjjel életének 79-ik évében elhunyt. Temetése hétfőn délután 4 órakor lesz az Apponyi u. 21. sz. gyászházból.

— **Székház felavató ünnepélyt rendez a tokaji ipartestület.** A Tokaji Általános Ipartestület folyó évi augusztus hó 9-én délelőtti 11 órai kezdettel tartja meg székházának felavató ünnepélyét s vele kapcsolatban fennállásának 30 éves jubileumát. A székház avatás után este 7 órai kezdettel a „Rákóczi-vár“ ligetében tűzijátékkal egybekötve reggelig tartó táncmulatságot rendeznek.

— **Járásai kispuska csapatverseny Sátoraljaujhelyen.** Vasárnap reggel járási kispuska bajnoki versenyeken találkoznak Ujhely és a környék legjobb céllövői. A honvédlaktanya mögötti kispuska lőtéren reggel 8 órakor kezdődő versenyen Sátoraljaujhely három csapattal indul. A versenyeken részt vesznek Rudabányácska, Mikóháza és Alsóberecki csapatai is.

— **Eljegyzés.** Kulcsár Mária Kassa és Lajtai László Sátoraljaujhely jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

A nyári évad kimagasló sikerű mulatságának ígérkezik a sárospataki Strandbál

A vármegye határain is túl terjedő érdeklődés nyilvánul meg a sárospataki Strandmulatság iránt. Nagyszámu és lelkes rendező gárda fáradozik azon, hogy a bizonyosan hatalmas számban megjelenő közönség minél jobban érezze magát.

A vizre épített és színes villanylámpákkal, ezernyi zászlócskával diszitett táncpódium, az ahhoz csatlakozóan épített feljáró, a kényelmes elhelyezkedést és jó kilátást lehetővé tevő asztalok száza várják a közönséget.

Ragyogó műsorral indul az új mozi évad

Két hónapi szünet után aug. 1-étől ismét játszik az ujhelyi mozi — ezuttal már a Városi Közművek kezelésében.

Az új moziszezon kitűnő filmek műsorra tűzésével biztosítja a közönség szeretetét s már az első héten is több nagy filmmel bizonyára táblás házakat fog elérni.

Szombaton, vasárnap és hétfőn a legkivételesebb sikerű filmoperett a „Rose Marie“ kerül bemutatásra. Jeanette Mac Donald és Nelson Eddy játéka és ének-művészete viszik sikerre ezt a ragyogó kiállítású, romantikus meséjű és gyönyörű muzsikájú filmet, mely a budapesti Stúdió filmszínházban 11 hete megszakítás nélkül van műsoron.

Kedden és szerdán Irene Dunne főszereplésével a „Roberta“, csü-

— **Szerencsétlenül járt motorkerékpáros.** Sulyos bal eset érte hétfőn Nagy István sárospataki soffört a Sátoraljaujhely — károlyfalvai uton. Nagy az ujjonnan épülő uton motorkerékpárjával egy kátyuba került és oly szerencsétlenül esett le, hogy a fején sulyos zuzódásokat szenvedett. A sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházba szállították.

— **Felgyújtott a villám egy fát a Magashegyen.** A péntek délutáni égháboru alkalmával villámcsapás érte a Magashegy egyik fáját, amely azonnal lángra lobbant és hosszú ideig füstölögve égett. A könnyen veszedelmessé válható tüzet a később megeredő zápor szerencsére elfojtotta és így nagyobb kár nem történt.

— **A Pesti Tőzsde új számában** dr. Lukács Ödön ny. miniszteri osztályfőnök, ujlaki Müller Pál, dr. György Ernő, dr. Czukor Gábor, dr. Gidró László, Némay Ferenc és mások irtak cikkeket. Az áru- és értéktőzsdei helyzetről, a záloglevél- és kötvény-piacról rendkívül érdekes cikkek számolnak be. Textil, biztosítási, vegyészeti, vas- és gépipari, vidéki hitelélet rovatok.

A rendezőség gondoskodása arra is kiterjedt, hogy a mulatságon a legjobb halkülönlegességek álljanak rendelkezésre, s a harcsa, kecsge és süllőből készülő halászlét híres főztű tisztai halászsok a strandmulatság résztvevői előtt fogják elkészíteni.

A kivételes sikerűnek ígérkező Strandmulatság iránt, mely rossz idő esetén egy héttel később lenne megtartva, Ujhelyben is nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Filléres gyors a Miskolci Hétre

Az augusztus 2—9. napokon rendezett Miskolci Hét eseményekben és látványokban gazdag vasárnapi zárónapján, a Máv filléres gyorsvonatot indít Sátoraljaujhelyből. A filléres vonattal a kora délelőtti órákban érkező zempléniek a Miskolci Hét aug. 9-i műsorán szereplő sportünnepségen, a 65-ös és 34-es gyalogezredek bajtársi találkozóján, a hadifogyók országos találkozóján tudnak részt venni. E napon rendezik meg továbbá az ügétversenyeket és a matyó-népművészeti előadást is. A filléres a késő esti órákban indul vissza.

A Leventeegyesület augusztusi programja

Nagyszabású sportprogramot állított össze a Leventeegyesület agilis vezetősége augusztus hónapra. Augusztus 2-án Sátoraljaujhelyben rendez a Polgári Lovászegylet járási selejtező céllövőversenyt, amelyen szebbnél-szebb díjak jutnak majd a győzteseknek.

Augusztus 20-án az összes járási leventealakulatok bevonásával nagyszabású sportünnepség lesz Mikóházán. Kocsiverseny, különböző atletikai versenyek és céllövő versenyek fogják itt szórakoztatni a közönséget és bizonyosra vesszük, hogy az érdekes küzdelmek széleskörű, nagy érdeklődést váltanak majd ki a közönség körében.

— **Kidült egy házfal az Andrassy-utcában.** Szerdán délután nagy robajra lettek figyelmeztetve az Andrassy-utca lakói. A 36. számú ház egyik hátsó fala dült össze és omlott rá a szomszéd udvarra, összetörve néhány gyümölcsfát. A ház már régóta dűledezőfélben volt és a megindult bontási munkálatok következtében dült le a fal. A városi hatóság elrendelte az életveszélyes épület lebontását.

Zempléniek
Pesten a
METROPOLE-ba

szállnak

Rákóczi-ut 58. Tel.: 389-50

150 modern szoba, hideg-meleg folyóvízzel, telefon, rádió és csengőt póló elektromos fényjelzésekkel. Patinásírú kiváló konyha. Valódi erdélyi Flekken különlegességek. — Esténként

CSÓKA FERI muzsikál.

A Téli kertben az ILNICZKY-rádió jazz játszik a tánchoz.

Szobák 4.— P-től

Előnyös penzió-árak 601/32

Fényképezzen

BERGMANN filmre.

Ez az anyag soha nem fogja Önt cserben hagyni!

Nagyon magas általános és színérzékenység, valamint tökéletes fényudvarmentesítés.

Kapható: 646/32

FEST ZOLTÁN

drogériában, Sátoraljaujhely

Cigányok a bíróság előtt

Hat hónapot kapott az örösi szövetkezet betörője

Az orgazdákat 2-2 hónapi fogházra ítélte a törvényszék

Páncsi cigányok állanak a sátorajaujhelyi törvényszék szüneti büntető tanácsa előtt. Két rendbeli betöréssel van vádolva *Bálint* (Darázs) János és *Balog* (Lukács) Károly, feleségeik pedig orgazdasággal. Bálintról — aki pörgebajuszu lócsiszár — megállapítja az elnök, hogy hasonló cselekményekért már több ízben ült fegyházban, Balog — még kezdő, de kinézése után ítélve nagy jövő vár rá ezen a téren. Az asszonyok közül Bálintné testes, pergőnyelvű asszonyság, aki „száz tanut is tud állítani” arra amit vall „de nem cigányt: parasztot” és a védőügyvédjét is összeszedja szünet alatt, Balogné inas, szikár cigányasszony az elmaradhatatlan kisgyerekekkel és a konok tagadásával. A hallgatóság ugyancsak páncsi cigányokból áll, akik nagy érdeklődéssel figyelik az ügyes védekezést és láthatólag sokat tanulnak, amit *Kaltenbach* főtárgyalási elnök nem mulaszt el megjegyezni. Mint utólag kiderül, a védelem két alibi tanuját is elragadja a kiváncsiság és végighallgatják a tárgyalást, ami után természetesen nem lehet őket kihallgatni az egész társaság nagy bosszúságára.

Az egyik vád az, hogy Bálint és Balog ez év áprilisában átáradtak a trianoni határon túl fekvő Örös községbe, ott feltörték a Fogyasztási Szövetkezetet és rengeteg ruhakelmével, vászonnal, bőrrel, szalonnával és cigarettával megrakodva tértek vissza Páncsba. Itt szépen megsztokkodtak a rablott holmin és ezután elkezdtek azt a közeli falvakban feldolgoztatni és eladogatni. Így kerültek azután csendőrkékre és így került meg a holmi nagy része is.

A másik vád szerint júniusban a két társ ismét betört, ezúttal Páncsban, az özv. Braun Miklósné

pincéjébe, ahonnan egy kanna libazsirt és Bajnok csendőrtörzsermester egy demijon borát vitték el.

Bálint áthatatosan tagadja a betöréseket és azt állítja, hogy Balog bosszúból vallott rá, mert nem akart neki 10 pengőt kölcsön adni. Tényleg, Balog a szembesítéskor beismeri, hogy a Braunnénál elkövetett betörésnél Bálint nem volt jelen és csak a csendőroktól való félelmében vallott Bálint ellen.

Bálintné azzal védekezik, hogy a holmit Balogtól vette és nem tudta, hogy az hol szerezte, Balogné pedig szintén nem tudott a holmik eredetéről, mert neki a férje azt mondta, hogy találta azokat.

A vádat dr. *Fejes István* kiktöltött miskolci ügyész képviseli, akinek ez az első ilyen szereplése és logikusan felépített beszédben igyekszik rábizonyítani a vádat mind a négy vádlóra. Dr. *Csizy Béla* rutinosan védi védenőit és a zavaros ügyben végre meghozza a *Kaltenbach*-dr. *Szeniczey*-dr. *Kabina* tanács az ítéletet:

Bálint Jánost felmentik, Balog Károly 6 hónapot és 3 évi hivatalvesztést kap, Bálintné és Balogné pedig 2-2 hónapot. Az ügyész Bálint terhére felebbez, a másik három ítélet jogerős.

Bírák, ügyészek, védők, tanúk és hallgatóság megkönnyebbülten hagyják el a fűlledt forróságú tárgyalótermet, de azt hisszük, nem csalódnunk, mikor azt állítjuk, hogy a legnagyobb megkönnyebbüléssel Bálint Darázs János távozott...

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Fedorkó Bertalan szépalomi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

Az idő mutatja, mi az igazság

Ha visszaemlékezünk életünk folyamára, számos olyan dolog jut eszünkbe, ami hirtelen feltűnt, amihez nagy reményeket fűztünk, de amilyen hirtelen jött, olyan hirtelen el is tűnt. Ugyanezt tapasztalhatjuk a mezőgazdaságban is. Hány olyan varázsszert, hány olyan csodagépet gyártottak és ajánlottak, aminek ma már a nevét se tudjuk. A gazdáknak ismert konzervatívumosa jó védekezés az ilyen muló találmányok ellen, sok felesleges kiadástól óvja meg őket.

Ezzel szemben azonban vannak nem kis számban olyan találmányok, olyan szerek és eljárások is, amelyek kiállították a legszigorubb bíráló, az idő kritikáját is. Így ma már több mint fél évszázada annak, hogy a legelső műtrágyát, a *szuperfoszfátot*, Magyarországon először alkalmazták és azóta is — eltekintve egyes háború, vagy válság okozta visszaeséstől — a szuperfoszfát fogyasztás állandóan emelkedik, nemcsak külföldön, hanem hazánkban is. Az egész világon évente több mint 115 millió métermázsza szuperfoszfátot sóznak el, ami annak a bizonyítéka, hogy a szuperfoszfát az egész világon megbecsültek, mert ismerik annak természetfokozó hatását. Magyarországon is a szuperfoszfát az, amely mondhatnánk Hazánk minden talaján egyformán beválik, használja nagybirtokos, kisbirtokos egyaránt, sajnos azonban, még igen messze vagyunk attól, hogy a külföld

hatalmas műtrágyafogyasztását még csak meg is közelítsük.

Az ideai jötermés lehetővé teszi, hogy a magyar mezőgazdaság jobban felkarolja a műtrágyázást, az elmúlt évek visszaesése is indokolja, hogy megadjuk a talajnak azt a fontos növényi tápanyagot, amit a kalászosokkal évente nagy mennyiségben kivonunk és ami a buzakivétel révén a magyar mezőgazdaság részére véglegesen elveszett.

Jó karban levő használt, mély

gyerekkocsit

keresek megvételre.

Cim a kiadóban.

MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

SZEPESSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és

szakszerűen azonnal kidolgozok

Kezdőknek szaktanács

(A volt Szípál műteremben készült

felvételek utánrendelhetők.)

Harmoniumot

bérbe vennék. Ajánlatot kérek

Kassai Aladár Rudabányácska

cimre. 616/32

A tokaji járás főszolgabírájától.

Szám: 1598/1936.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Tarcál nagyközségben megüresedett második községi

szülésznői állásra

pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni óhajtókat, hogy oklevéllel, erkölcsi bizonyítvánnyal, működési bizonyítvánnyal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi **augusztus hó 31-ig** adják be.

Az állás javadalmazása évi 600 pengő törzsfizetés és a szabályrendeletileg megállapított díjak.

Teljesen szegény betegek ingyen kezelendők.

A választás határnapját később fogom megállapítani.

Tokaj, 1936. évi július hó 22-én.

Fejér Andor sk.

főszolgabíró.

659/32

ZEMPLENI SPORT

Győzött az ujhelyi Máv a Vasutas Kupa mérkőzésen

Vasárnap délután a Mátészalkai VSE csapatát látta vendégül az ujhelyi Máv reorganizált csapata. A Vasutas Kupa mérkőzést a szépen játszó helyi csapat 3:1 (3:0) arányban biztosan nyerte meg. Góllövők: Urbán, Geleta, Moszka, illetve Tóth.

A vasutas futballisták szép játéka, főleg azonban a csapat fegyelmezett magatartása arra enged következtetni, hogy az egyesület a múlt hibáit kiküszöbölve, az ujhelyi sportélet nagy nyereségére egészséges szellemben fogja a labdarugó sportot művelni.

Engedély és adómentes 1936. typusu

CSEPEL

MOTORKERÉKPÁROK

szakszerű

betanítással

OLCSÓN — GYÁRI GARANCIÁVAL
KEDVEZŐ RÉSZLETRE

Modern kerékpárok P 98-tól

Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió- és Műszaki Vállalat

Városi Moziépület

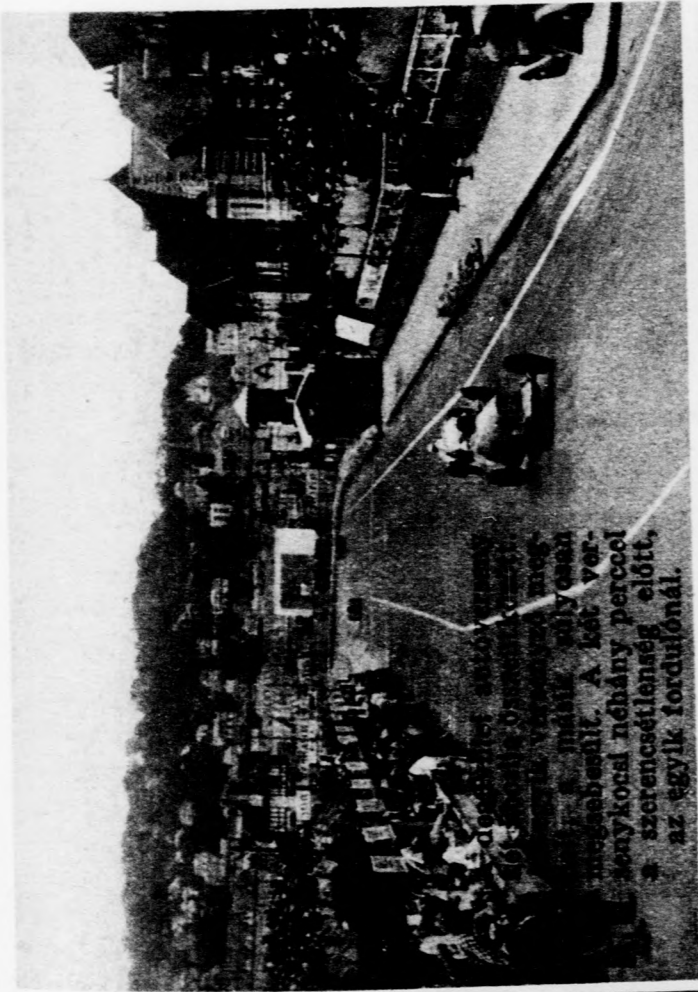
Telefon 14

Sátorajaujhely

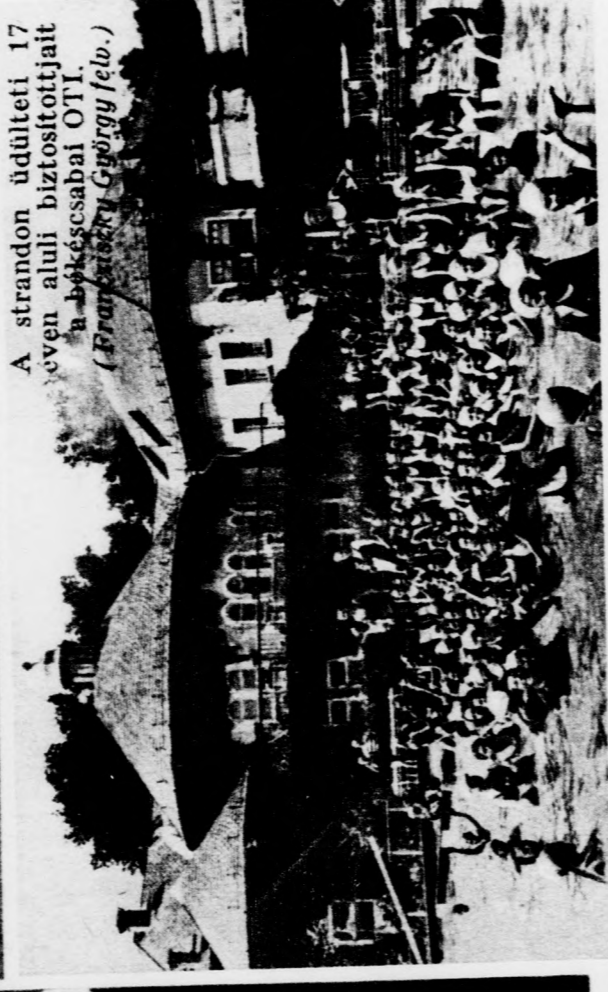
Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátorajaujhely. Felelős kiadó: Balla János.



TATAI BIKETTEL!



A strandon üdülési 17
vevő aluli biztosítottjait
a békéscsabai OTI.
(Békéscsaba, György (t.b.))



M E Z Ó G A Z D A S Á G



Arankás folt lucernában.

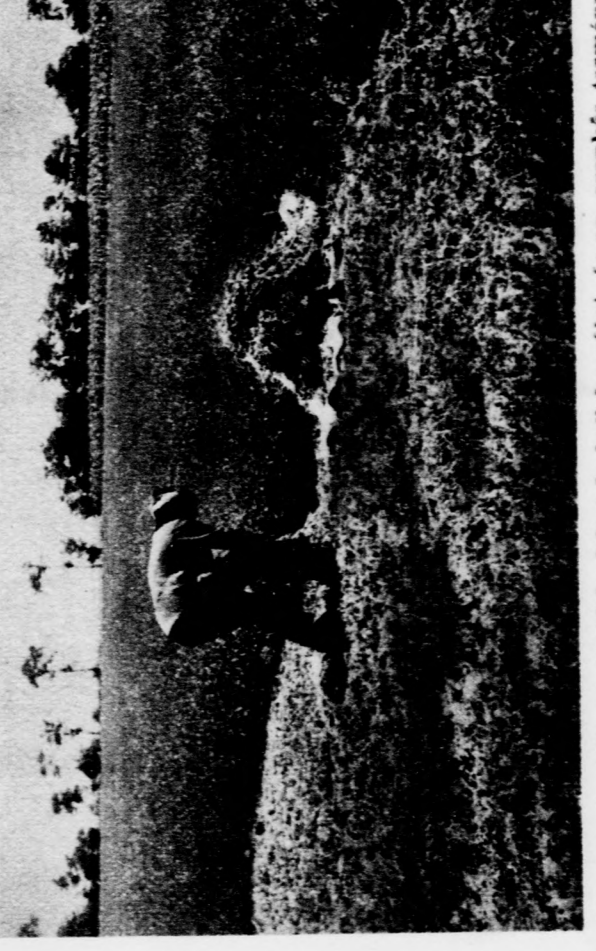
Pusztítsuk az arankát!

A lóhere és lucerna egyik legveszedelmesebb ellensége az aranka. Ahol egyszer berészkelte magát csak igen nehezen, vagy egyáltalán nem pusztítható ki, ha csak nem folyamatosan az utóbbi évek egyedül bevált permetezési eljárásához, amiknek még az az előnye is megvan, minden más aranka-irtási eljárással szemben, hogy a lucernának, vagy lóherének magának egyáltalán nem árt.
Ha táblánkon a legkisebb arankafoltot észrevesszük, a foltot nyomban kaszáljuk le, úgyhogy a tiszta részből is legalább egy lépésnyit levágjunk. A lekaszált arankás lucernát zsákba, vagy pokrócra gyűjtve úgy vigyük ki a tábláról, hogy egyetlen szál se hullhasson el belőle.
Az előkészített foltokat 5%-os ARDIT vagy KUSKUTÁN oldattal kell megpermetezni úgy, hogy egy négyzet-

méter területre 1-2 liter permeté kerüljön. Ha nincs kéznél permetezőgép, egy finoman szóró rózsával ellátott öntözőkannát is használhatunk. Arra kell ügyelni a permetezésnél, vagy a locsolásnál, hogy az egész növényzet egyenletesen nedves legyen, főleg az arankának minden részét érje a folyadék.

A táblákat késő őszig állandóan figyeljük s ahol aranka üti fel a fejét, nyomban permetezzük meg, úgy ahogyan azt fentebb leírtuk. Így az aranka sohasem tud elszaporodni s miután magot sem hoz, véglegesen el is tűnik. Permetezés után a lóhere vagy a lucerna rövidesen újra kihajt és baj nélkül fejlődik tovább.

A védekezés egyszerű és gyors keresztülvitele, valamint a takarmánynövények hiánytalan megmentése olyan előnyei az ARDIT vagy KUSKUTÁN-nal való arankairtasnak, hogy nemcsak a legjobb, hanem a legolcsóbb eljárásá avatják.



Permetezés előtt az arankás-foltot le kell kaszálni és az arankás terményt zsákba vagy ponyvába gyűjtve kell elszállítani, hogy tovább ne fertőzzön.

Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt. Budapest, mélynyomó körforgógépet. Felelős szerkesztő és kiadó: Timáry Mihály.

Sátoraljaújhely, 1936. augusztus hó 2.
Z E M P L É N
politikai lap

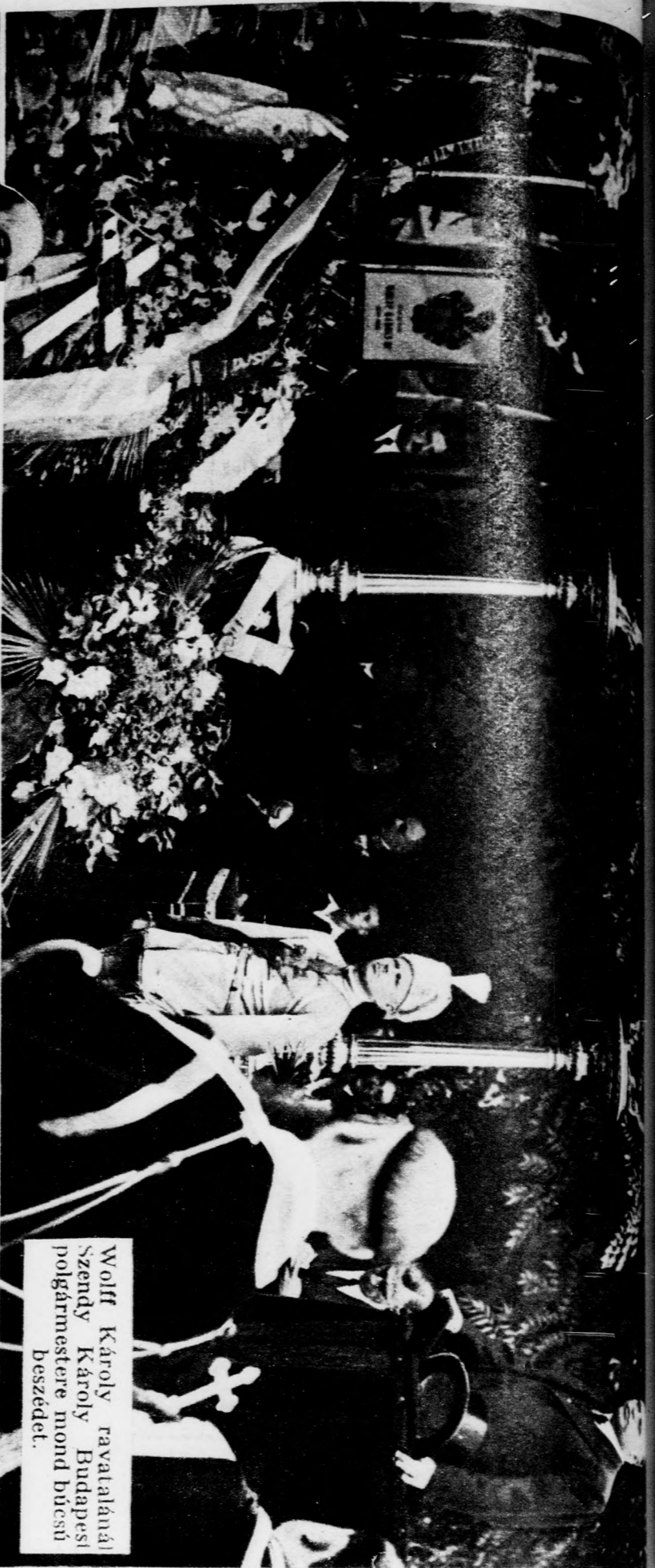
KÉPES HIRADÓJA



**VITORLÁSOK
A BALATONON**

A Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezetének márkás borai már az egész világon ismertik.

Beszerezhetők: Sátoraljaújhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós körter 1.



Wolff Károly Favalánai Szendy Károly Budapesti polgármestere mond beszédet.

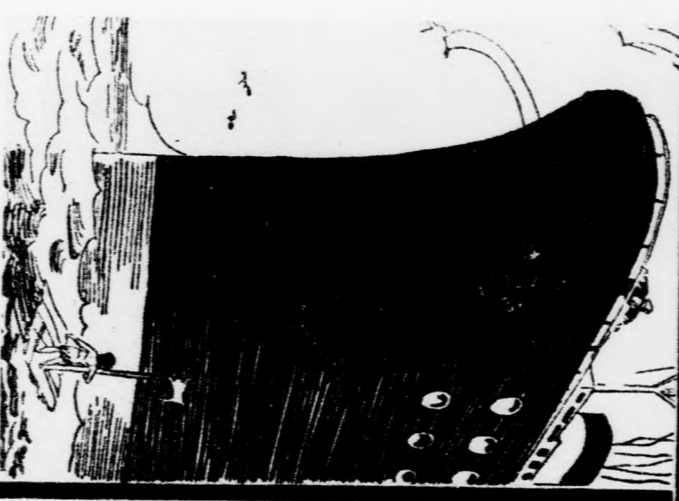
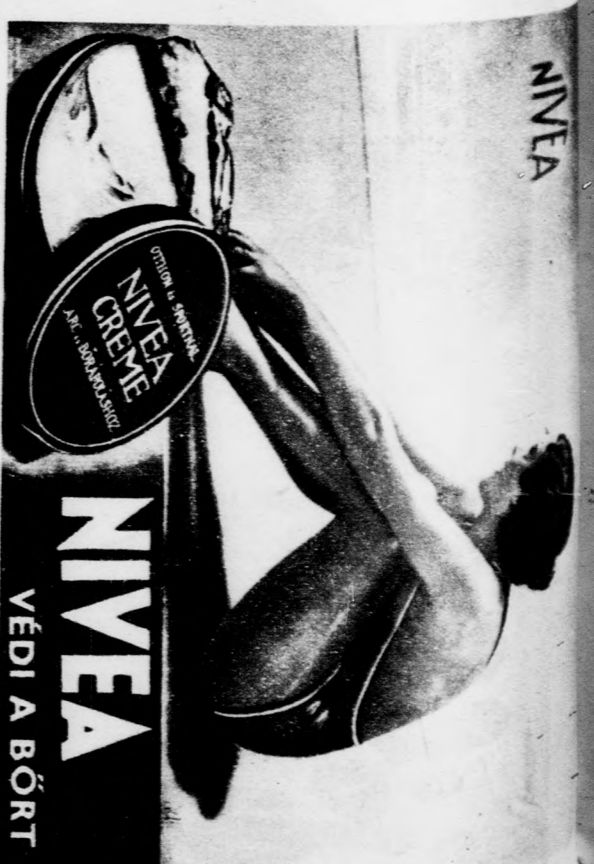
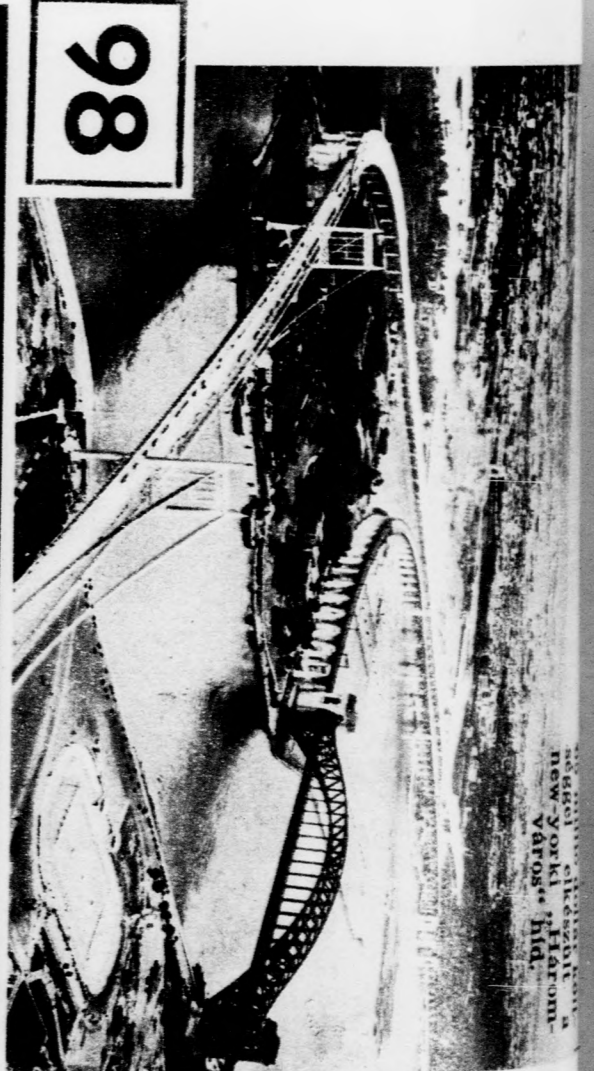


Winkler István kereskedelmi miniszter, Sztranyavszky Sándor, Darányi Kálmán miniszterelnök helyettes, Kozma Miklós belügyminiszter, Bornemisza Géza parlamenti miniszter, Szily Kálmán, Korniss Gyula, Ivády Béla és Eszterházy Móric gróf Wolff Károly temetésén.



Az amerikaiakban élő magyarok gyermekeit, akik tanultak az Oharadban, megékezték a keleti pályaudvarra.

EGMA LIKŐRÖKET VEGYENI!



Amikor a hölgy a hajótörött

Kapitány: Tessék várni, mingyárt ledobok egy kötélletről.
Hajótörött nő: Mindenestre köszönöm, de ne telessen lakáidat egy kis ruzsit és pudert....
(Rice et Rac)



Őn mindig elefánt-szelidő volt a cirkszani? Nem, meiótt rövid-látó lettem boháckusznál voltam.
(Oslo Illustrirte)



Látja szomszéd úr, ez egy intelligens disznó. Amint meglat egy flaska bort, rögtön dugóhuzót csinál a farkából!



Nyári turához:

**jó kocsi —
jó utitárs —
és:**

A „alum”-nelkült olaj!
Az új Mobilolaj „alum”-mentesi „alum”-ot az angol szó a motorolajból származó különböző iraki-ladok kifejezésére. A közönséges olajokéval szemben: alumínium (alum) és sum (francia).



új Mobilolaj

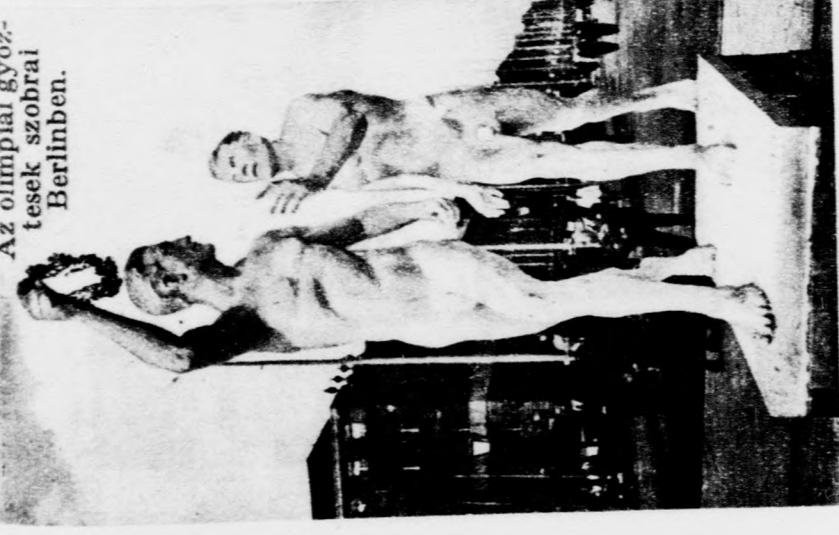
a „tisztá” autóolaj

VACUUM OIL COMPANY R T BUDAPEST

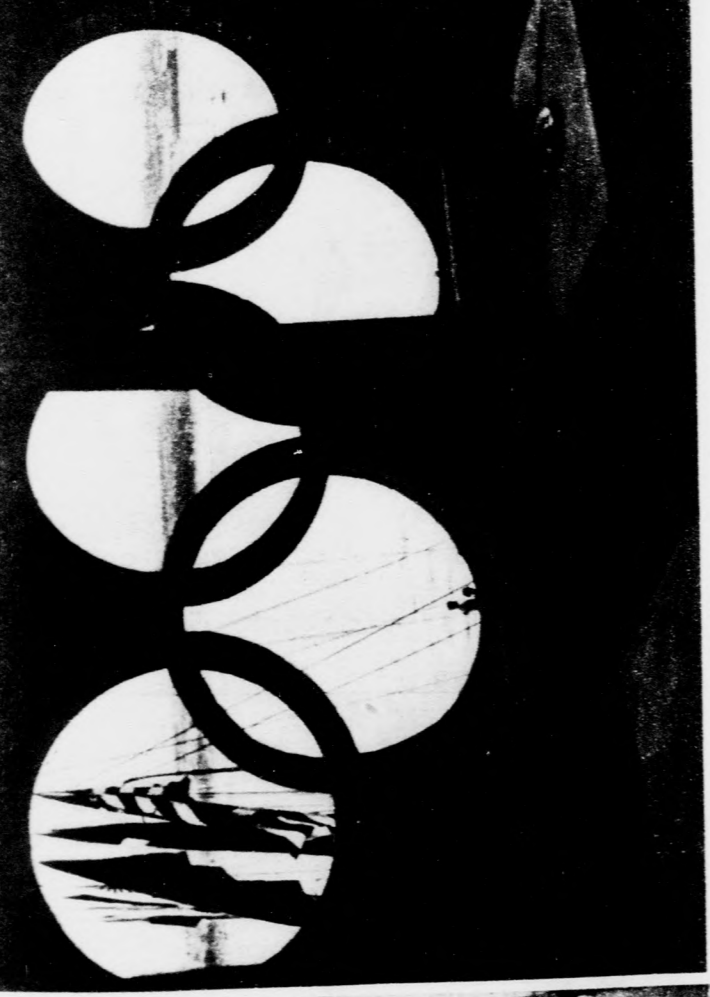
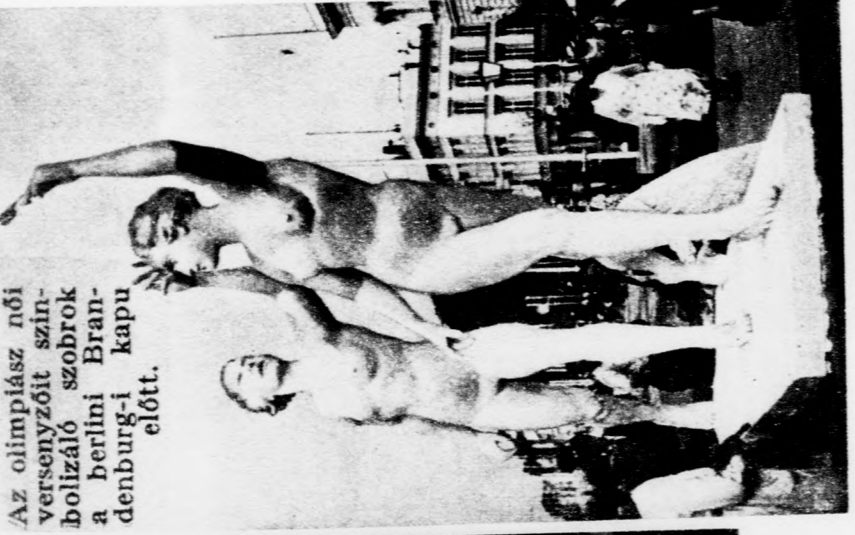
REGISZTRÁLT VILÁG

XI. OLIMPIÁSZ

Az olimpiai győz-
tesek szobrai
Berlinben.



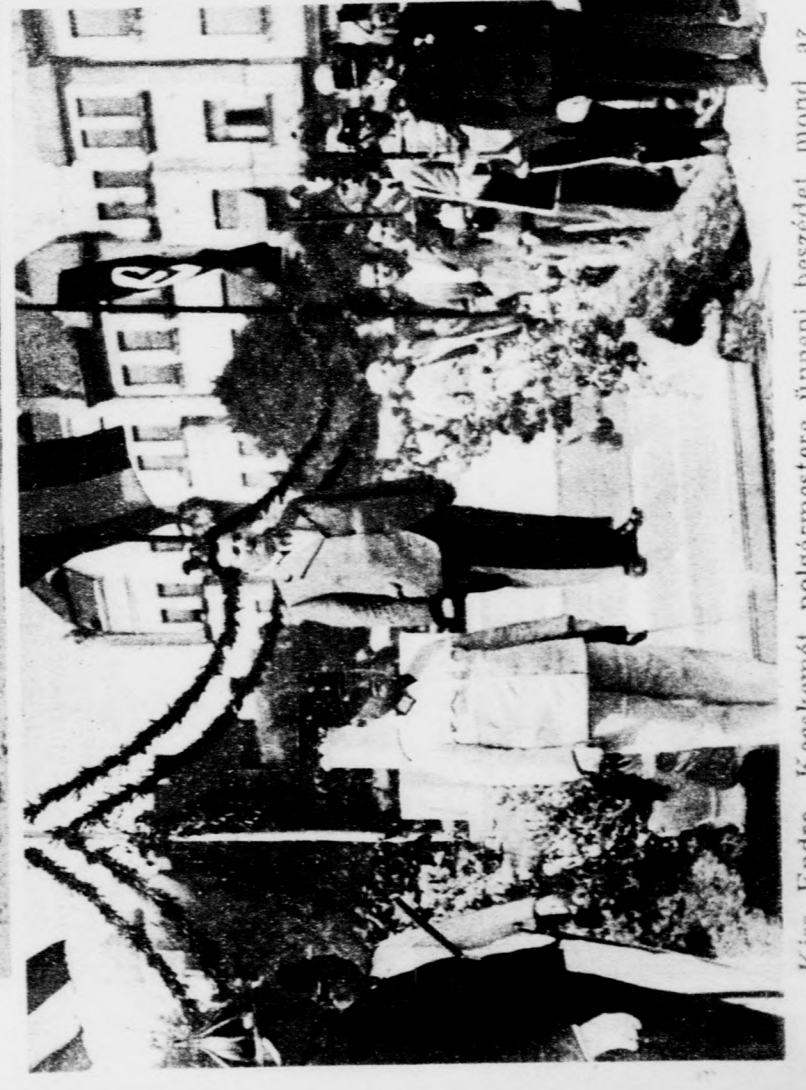
Az olimpiai női
versenyzőit szin-
bolzáló szobrok
a berlini Bran-
denburg-i kapu
előtt.



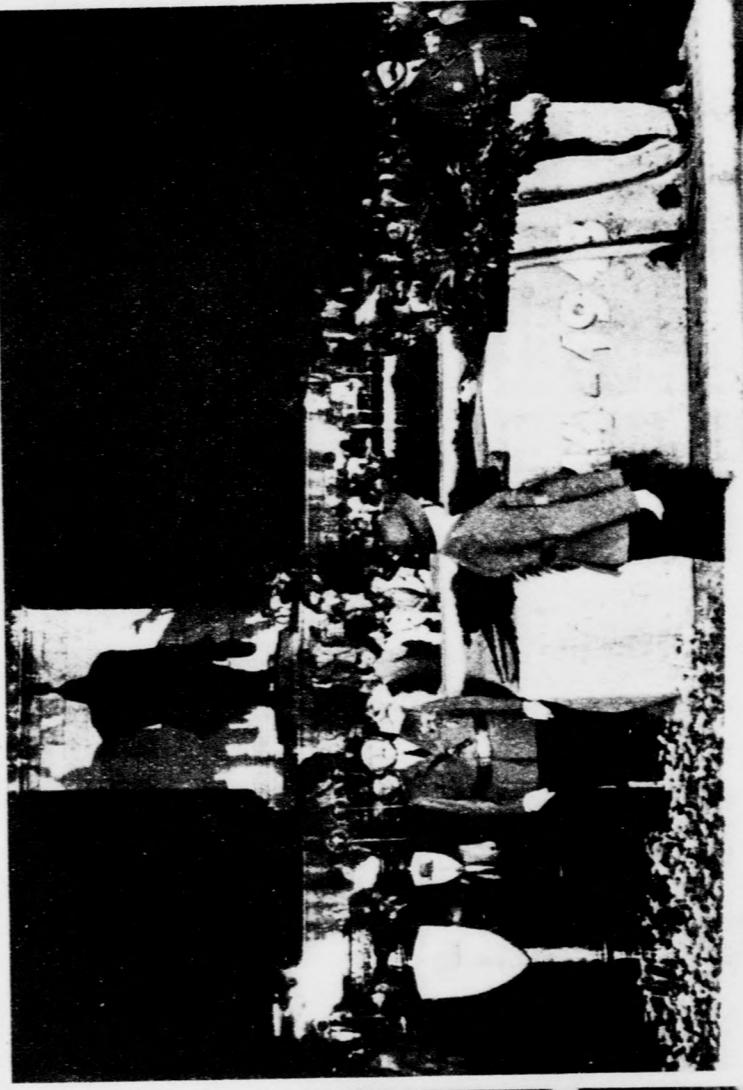
Erdélyes felvétel a kielői vízi olimpiász színhelyéről.



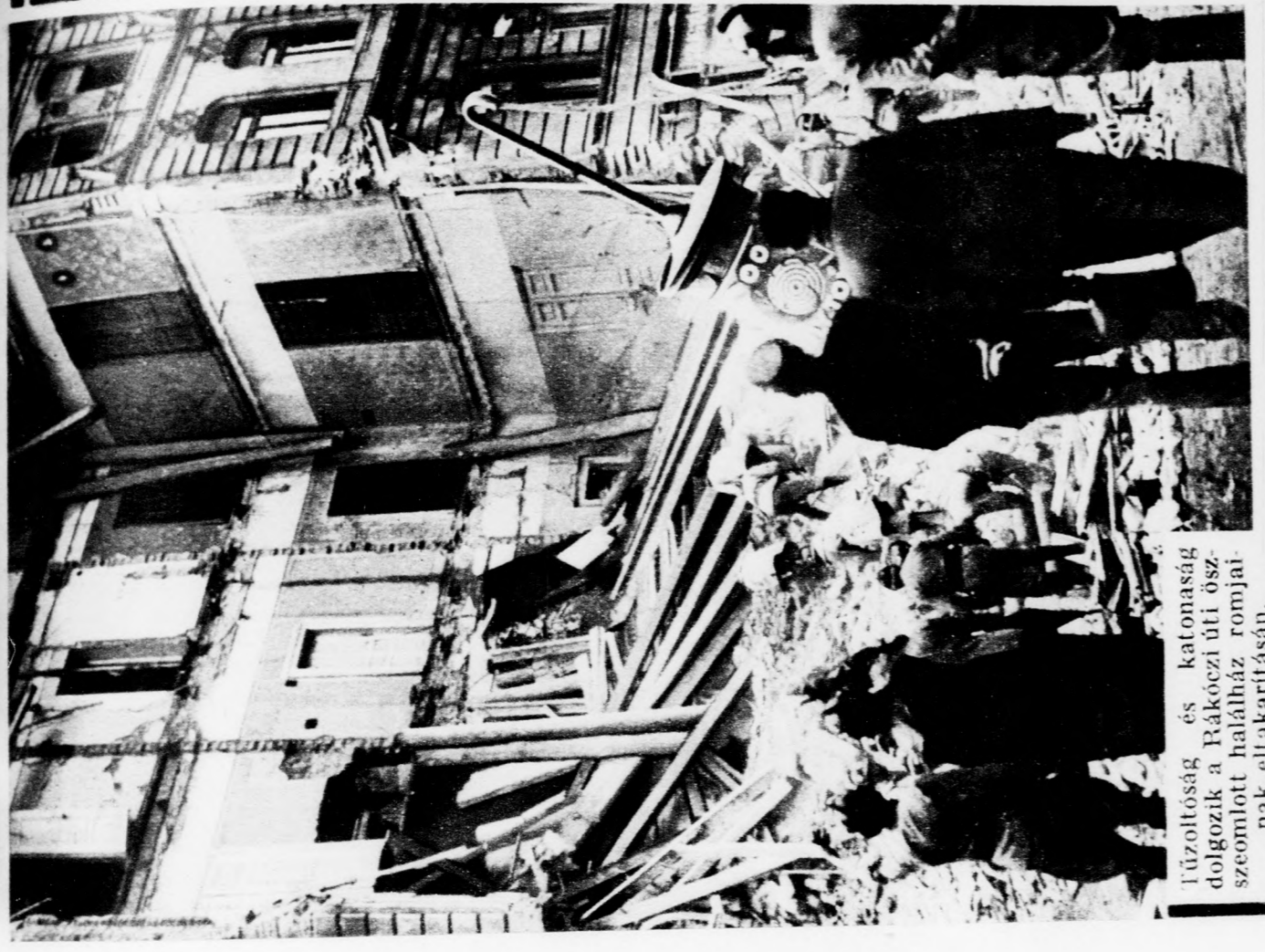
Az olimpiai fátylas-
staféta az atheni
Akropoliszra érkezik.



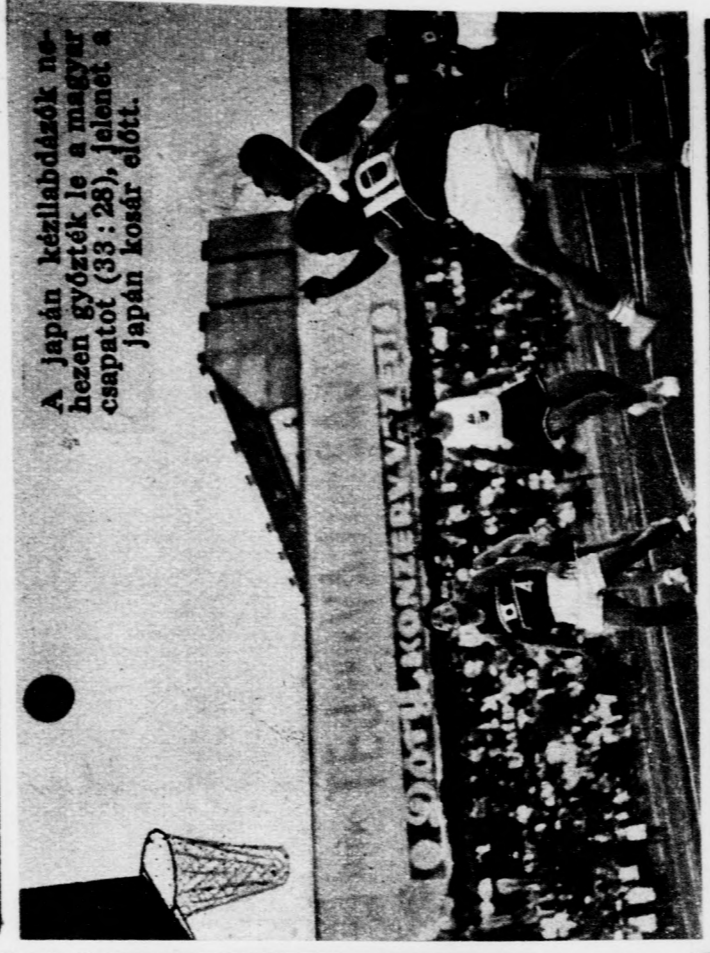
Kiss Endre, Kecskeméti polgármestere ünnepi beszédet mond az olimpiai oltárnál.



Az olimpiai tűz Budapestben a Hősök terein.



Tűzvihar és katonaság
dolgolták a Rákóczi úti ösz-
szemlött halálház romjai-
nak eltakarításán.



A japán kézilabdások ne-
hezen győzték le a magyar
csapatot (33:28), jelenet a
japán kosárlabdánál.

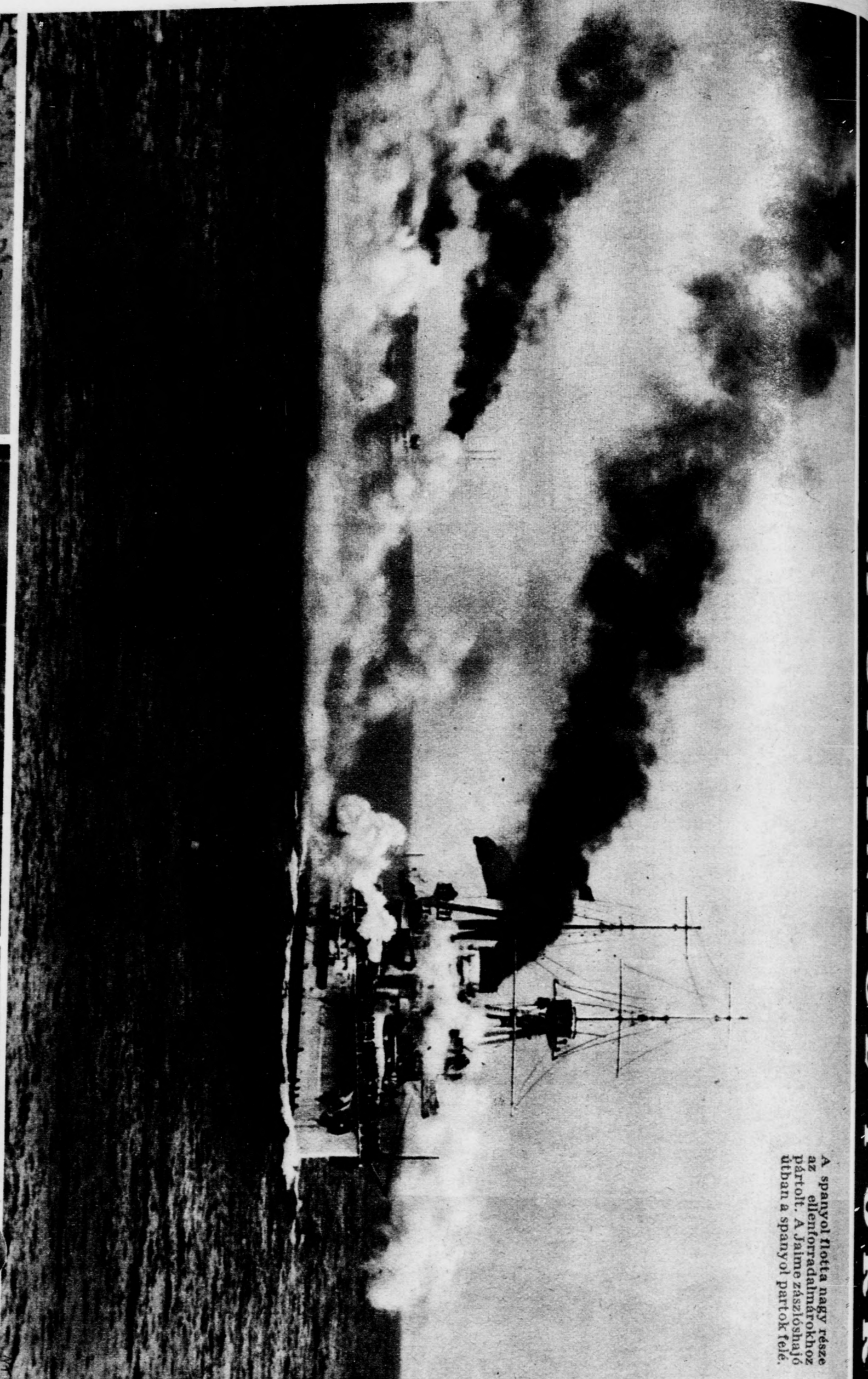
Minden
HANGSZER
világmarkás
kultúridi

ZONGORÁK
legnagyobb vá-
lasztéka, legol-
csóbb beszer-
zési forrása:

KIRÁLYI ÉS UDVARI HANGSZERGYÁR
Budapest, VII, Rákóczi út 60/d

Díszes társadalmi ünnepség
keretében tette le az esküt
a magyar olimpiai csapat a
budapesti BEAC pályán.

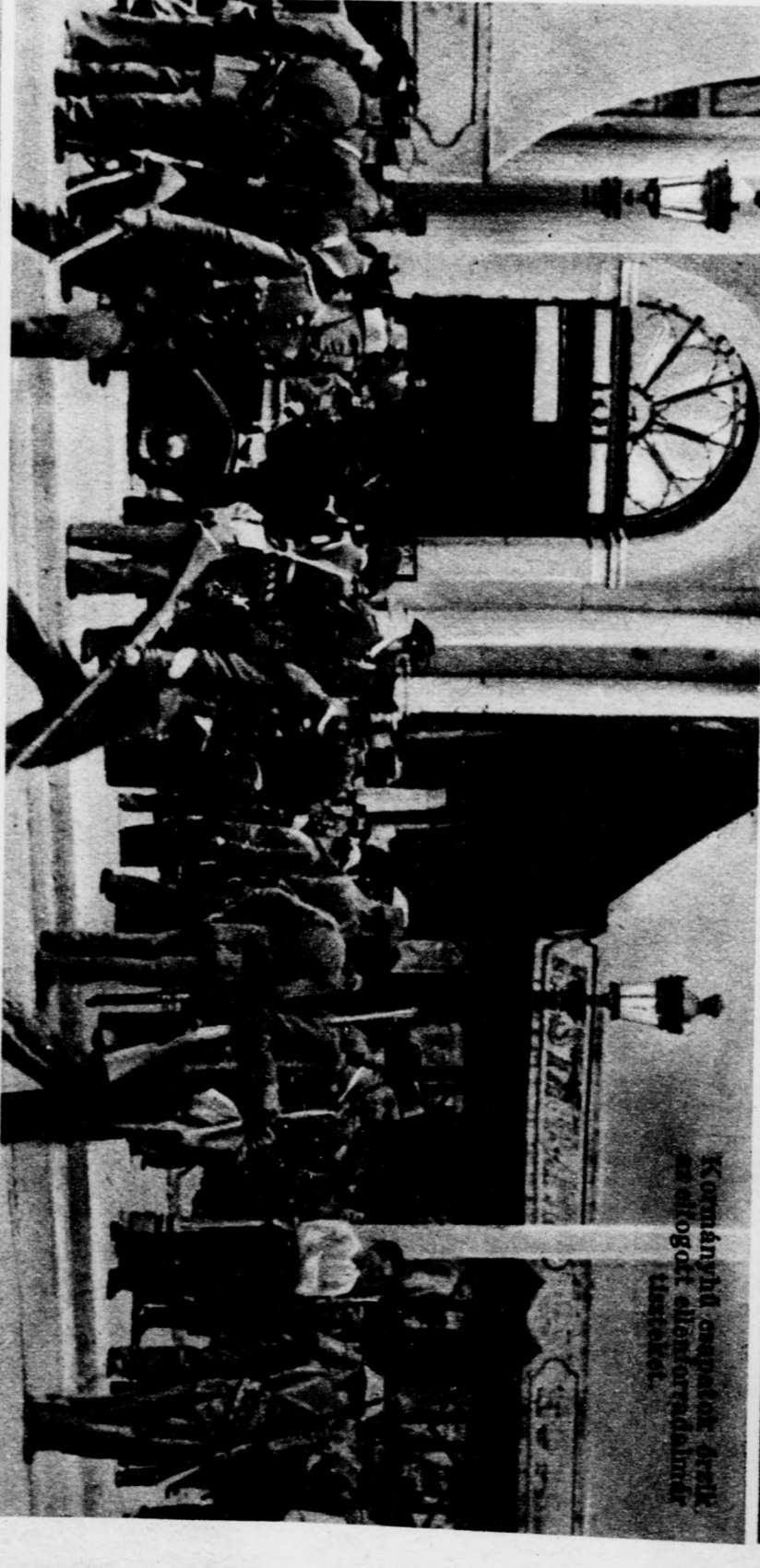
Csokoládé Arheherkeksz különlegességek



A spanyol flotta nagy része az ellentámadáshoz pártolt. A Jaime Zuloagaditban a spanyol partok felé.



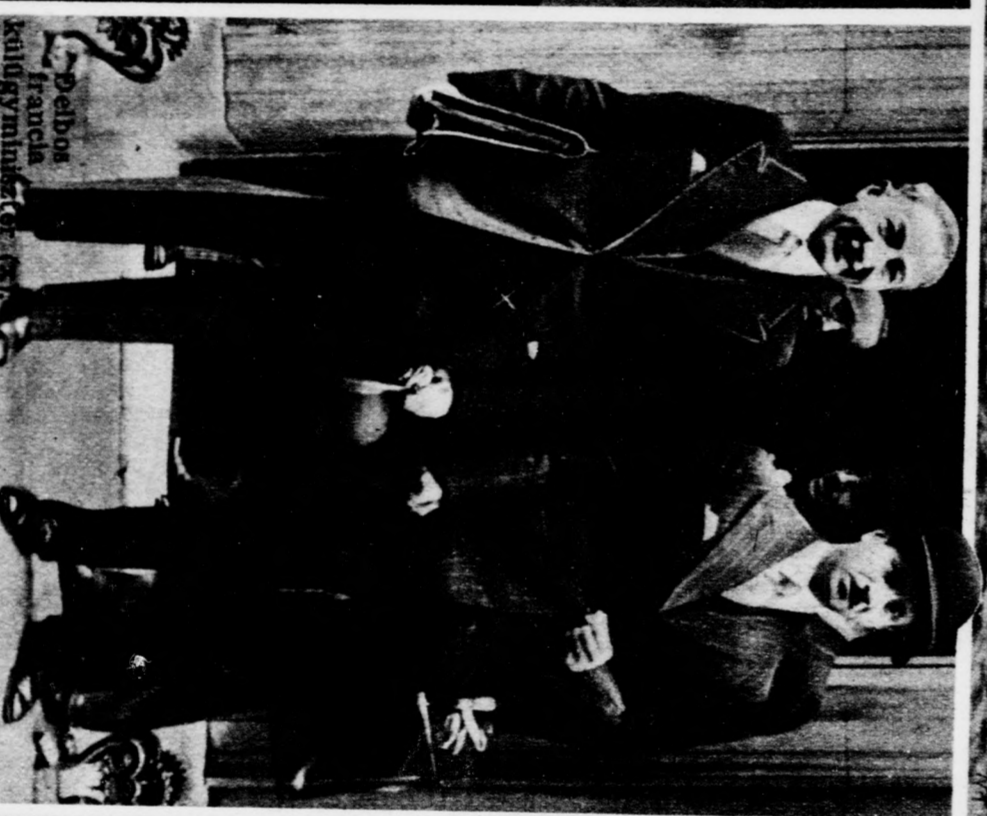
A spanyol ellenforradalmi sereg azer sereg beállítása Madrid előtt.



Kormányhivatali szolgálatok a spanyol ellenforradalmi sereg előtt.

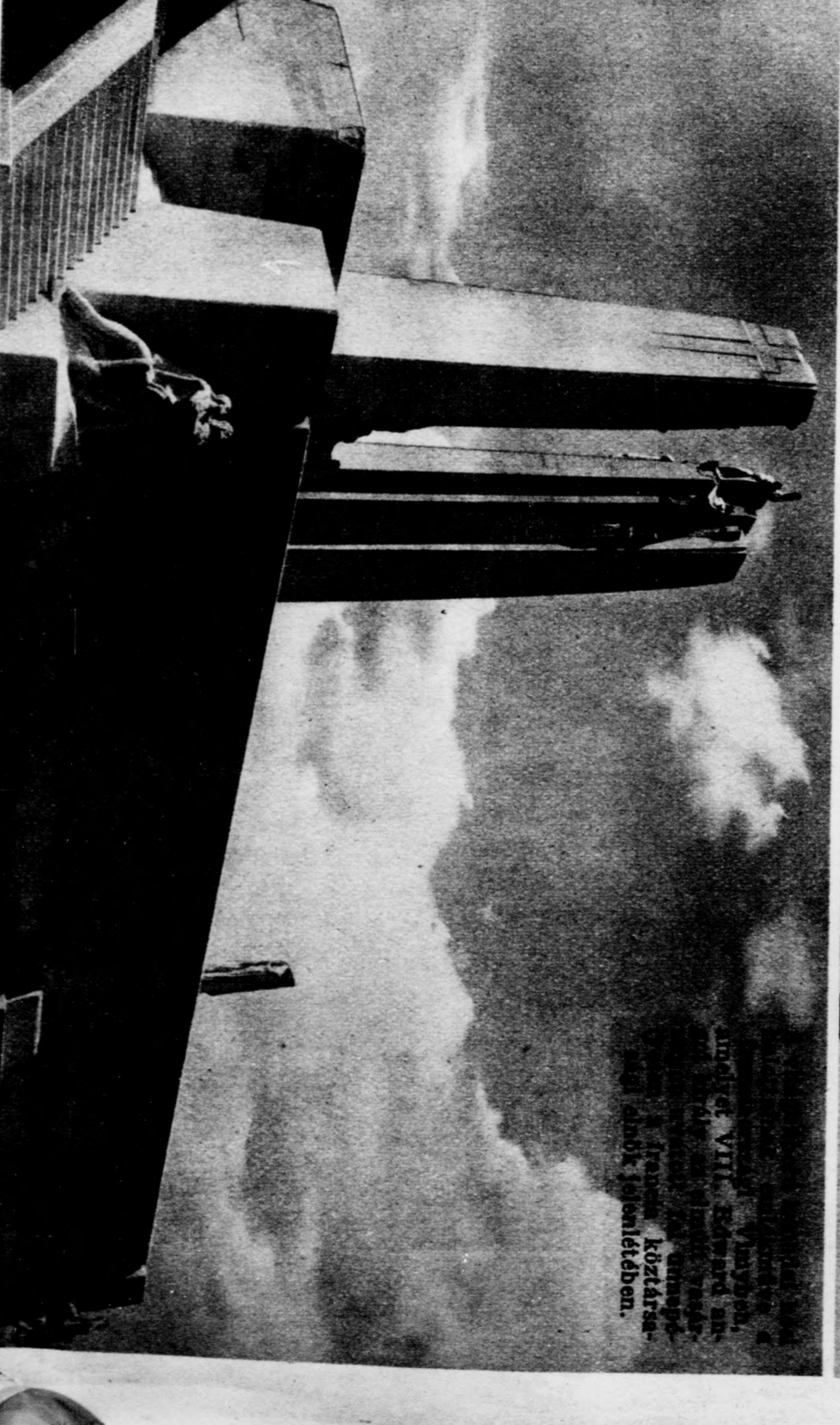


Robert W. Taft és egyen angol külügy-miniszter.



Párizsban francia külügyminiszter.

Londonban megkezdődtek az új locarnói konferencia előtanácskozásai.



Madridban, Spanyolországban, az új VII. Károly király és a spanyol ellenforradalmi sereg közötti tárgyalások a parlamentben.